

2022-04-25

Program NFL 16, 27–29 april 2022

Föredragen hålls i Palastras hörsal som två salar i Nedre respektive Övre Palaestra, samt i seminarierum 105 bredvid hörsalen. Postrar presenteras i Palastras foajé.

Fika serveras i Palastras foajé. Lunch serveras i Lilla salen i AF-Borgen onsdag och torsdag, och i Palastras foajé på fredag.

Kvällen före konferensen, **tisdag 26 april kl. 18**, anordnas en välkomstmottagning med lättare förtäring och dryck vid SAOB-redaktionen på Dalbyvägen 3 i Lund.

Dag 1: onsdag 27 april

Tid	Aktivitet och plats		
8.00–9.00	Registrering i Palastras foajé		
9.00–9.15	Ordförande: Christian Mattsson Inledning och välkomstanförande i Nedre Palaestra av kommunfullmäktiges ordförande Mats Helmfrid		
9.15–10.15	Ordförande: Christian Mattsson Plenarföreläsning i Nedre Palaestra Professor Dirk Geeraerts, KU Leuven, Belgien <i>Does the data deluge redefine the dictionary?</i>		
10.15–10.45	<i>Kaffepaus i Palastras foajé</i>		
	Sektionsföredrag		
	Nedre Palaestra	Övre Palaestra	Seminarierum 105
10.45–11.10	Ordförande: Lena Rogström Dagfinn Rødningen & Knut E. Karlsen: <i>Behandlingen av neologismer i to norske ordbøker</i>	Ordförande: Karin Cavallin Helga Hilmsdóttir, Ása Bergný Tómasdóttir & Kristín Björg Björnsdóttir: <i>Samtalsordabók – en ordbok som fokuserar på pragmatiska markörer i samtal</i>	Ordförande: Anna Smålander Peter Juel Henriksen: <i>Det Centrale Ordregister Et indeks for det danske ordforråd – en gave til dansk sprogteknologi</i>
11.15–11.40	Halldóra Jónsdóttir & Þórdís Úlfarsdóttir: <i>To ordbøgers ordforråd i et hundrede år</i>	Poul Hansen: <i>Helt ny specialordbog mellem dansk og svensk publiceret i Sverige</i>	Christian-Emil Smith Ore, Oddrun Grønvik & Trond Minde: <i>Eit fullformsystem for analyse av eldre tekst på tidlig nynorsk, bygt på Aasen-normalen</i>
11.45–12.10	Ellert Þór Jóhannsson, Simonetta Battista & Johnny Lindholm: <i>Balancen i ordforrådet i en historisk ordbog</i>	Gyri Smørðal Losnegaard & Klara Sjø: <i>Endringar i ytre omstende: utfordringar i to revisjonsprosjekt</i>	Patrick Leroyer & Henrik Køhler Simonsen: <i>Fra meningsrepræsentation til meningskonstruktion: det brede perspektiv i leksikografi</i>
12.10–13.10	<i>Lunch serveras i Lilla salen i AF-Borgen</i>		
	Nedre Palaestra	Övre Palaestra	Seminarierum 105
13.10–13.35	Ordförande: Henrik Lorentzen Carina Nilstun: <i>Hvordan holde tritt med tiden i en historisk ordbok som også beskriver samtiden?</i>	Ordförande: Bo-A. Wendt Henrik Hovmark: <i>Seddelsamlinger – historisk artefakt eller levende resurse?</i>	Ordförande: NN Thomas Widmann: <i>Det Centrale Ordregister og ROhist</i>

13.40–14.05	Tor Erik Jenstad: <i>Facebook som kilde for norske dialektord</i>	Kristoffer Friis Bøegh, Inger Schoonderbeek Hansen & Mette-Marie Møller Svendsen: <i>Digitalisering af Jysk Ordbogs seddelsamling</i>	Oddrun Grønvik, Christian-Emil Smith Ore & Trond Minde: <i>Eit ikon kategorisert gjennom ein fullformgenerator. Ivar Aasens Norsk Ordbog med dansk Forklaring (1873)</i>
14.05–15.05	<p>Ordförande: Greta Horn</p> <p>Snabbpresentation av postrar i Nedre Palaestra</p> <p>Kaffepaus och visning av postrar i Palaestras foajé</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kristian Blensenius & Louise Holmer: <i>Okynniga pluraler. System och bruk i SAOL och SO</i> • Christina Dideriksen: <i>Design af et sprogteknologisk værktøj for leksikografer</i> • Helgi Haraldson: <i>Tsjekkisk-islandsk ordbok</i> • Sofie Johansson & Lena Rogström: <i>Digitaliserad 1700-talstext som lexikaliskt verktyg – utmaningar och möjligheter</i> • Árni Davíð Magnússon, Einar Freyr Sigurðsson, Steinþór Steingrímsson & Trausti Dagsson: <i>The digitization of Íslensk orðsifjabók</i> • Ida Elisabeth Mørch & Laurids Kristian Fahl: <i>Søgningen på sproget.dk – udfordringer med en samlet adgang til forskellige typer af søgeresultater</i> • Viktoria Strandberg: <i>Avledning og sammansætninger på Synonymer.se</i> 		
	Nedre Palaestra	Övre Palaestra	Seminarierum 105
15.15–15.40	Ordförande: Anna Hannesdóttir Mikkel Ekeland Paulsen: <i>Kan søkjeåtfærd vere ein sti gjennom urskogen av samansette ord?</i>	Ordförande: Halldóra Jónsdóttir Monica Martens: <i>Att kompensera för den digitala ordbokens nackdelar</i>	Ordförande: Henrik Køhler Simonsen Sofija Bilandžija: <i>En «onymisk» dansk/norsk/svensk ordbok for serbisktalende – praktiske og teoretiske utfordringer</i>
16.00–	Social programpunkt: stadsrundvandring med klurigheter eller guidad visning av Skissernas museum		

Dag 2: torsdag 28 april

Tid	Aktivitet och plats		
9.00–10.00	Ordförande: Pär Nilsson Plenarföreläsning i Nedre Palaestra Professor Lisa Holm, Lunds universitet, Sverige: <i>Lexikal verbsemantik i tre dimensioner – en möjlig ingång till lexikografisk beskrivning?</i>		
10.00–10.30	<i>Kaffepaus i Palaestras foajé</i>		
	Sektionsföredrag		
	Nedre Palaestra	Övre Palaestra	
10.30–10.55	Ordförande: Tor Erik Jenstad Daniel Gusfre Ims: <i>Lukka ordklasse, men ikkje heilt. Om nye pronomen og determinativ i ordbøkene og i rettskrivingsnorma</i>	Ordförande: Åsa Holmér Koenraad De Smedt & Ole Martin Skilleås: <i>'Mineralitet' som leksikografisk utfordring: en semantisk tilnærming gjennom maskinlæring</i>	
11.00–11.25	Eva Skafte Jensen & Jørgen Schack: <i>Stærke participier i attributiv stilling – en leksikografisk udfordring</i>	Ágústa Þorbergsdóttir, Einar Freyr Sigurðsson & Steinþór Steingrímsson:	

		<i>Automatisk termekstraktion: En ny udfordring inden for terminologiarbejde i Island</i>	
11.30–11.55	Magnus Ahltorp & Laila Höglund: <i>Är det någon hemma? – Metasyntaktiska variabler i exempelmeningar</i>	Steinþór Steingrímsson & Þórdís Úlfarsdóttir: <i>Machine Learning Assisted Approach to Bilingual Dictionary Compilation</i>	
12.00–13.00	<i>Lunch serveras i Lilla salen i AF-Borgen</i>		
	Nedre Palaestra	Övre Palaestra	
13.00–13.25	Ordförande: Christian-Emil Ore Steinþór Steingrímsson: <i>Retro-digitizing Blöndal – Lessons Learnt</i>	Ordförande: Carina Nilstun Saarni Laitinen: <i>Polysemi som utmaning i tvåspråkiga ordböcker: metonymi och metafor i finsk-estniska och estnisk-finska ordboken</i>	
13.30–13.55	Henrik Køhler Simonsen: <i>Tekstproduktion og -editering med AI-skriveassistenter: en empirisk analyse</i>	Pär Nilsson: <i>Överförda betydelser, semantiska utvidgningar och andra oegenheter. En teoretisk analys av lexikal betydelseutveckling och fem semantiska etiketter i SAOB:s definitionstext</i>	
14.00–14.25	Inger Schoonderbeek Hansen & Mette-Marie Møller Svendsen: <i>Brugernes blik på Jysk Ordbog</i>	Karin Cavallin & Anna Smålander: <i>Lexikografiskt terminologiska utmaningar: Funktioner, etikettering och typografi i en helt digital SAOB</i>	
14.30–15.00	<i>Kaffepaus i Palaestras foajé</i>		
	Nedre Palaestra	Övre Palaestra	Seminarierum 105
15.00–15.25	Ordförande: Sofie Johansson Tarrin Wills, Simonetta Battista & Ellert Þór Jóhannsson: <i>Supplering af en igangværende ordbog</i>	Ordförande: Dagfinn Rødningen Jan-Olof Svantesson: <i>Lexikon för ett skriftløst språk – en utmaning</i>	Ordförande: Gyri Smørdal Losnegaard Kristín Ingibjörg Hlynsdóttir & Kristín Bjarnadóttir: <i>When the users jump to conclusions: Presenting prescriptive information</i>
15.30–15.55	Johanna Mesch, Thomas Björkstrand, Nikolaus R. Kankkonen, Joel Bäckström, Patrick Hansson & Elisabet Cortes: <i>Teckenspråkslexikografi – utmaningar i en annan modalitet</i>	Sturla Berg-Olsen: <i>Norm og usus i standardordbøkene</i>	Jóhannes B. Sigtryggsson: <i>Digital spredning af viden om retskrivning: udfordringer og muligheder</i>
18.00–	<i>Konferensmiddag med musikunderholdning av Southern syncopaters, Lilla salen, AF-Borgen</i>		

Dag 3: fredag 29 april

Tid	Aktivitet och plats		
9.00–10.00	Ordförande: Hanne Lauvstad Plenarföreläsning i Palaestras helsal Professor Carolin Müller-Spitzer, Universitetet i Mannheim, Tyskland: <i>The user in focus – what does that really mean?</i>		
10.00–10.30	<i>Kaffepaus i Palaestras foajé</i>		
	Sektionsföredrag		
	Nedre Palaestra	Övre Palaestra	
10.30–10.55	Ordförande: Inger Schoonderbeek Hansen	Ordförande: Mikkel Ekeland Paulsen	

	Hanne Lauvstad: <i>Sensitive ord i Det Norske Akademis ordbok. Leksikografiske utfordringer i en diakron ordbok</i>	Hans Albin Larsson: <i>Bildning för vår tid? - Reflektioner från tillkomsten av den svenska Nationalencyklopedin</i>	
11.00–11.25	Lars Brink: <i>Værdiladning i ordbøger</i>	Kristian Blensenius: <i>Mot en harmonisk lemma-lexem-modell</i>	
11.30–11.55	Bo-A. Wendt: <i>Negativt værdeladdede ord i språket och i ordböckerna</i>	Emma Sköldberg: <i>"Varför står det olika i SAOL och i SO?" Om bearbetning av omotiverade skillnader mellan Svenska Akademiens samtidsordböcker</i>	
12.00–13.00	<p>Nedre Palaestra</p> <p><i>Information om nästa NFL-konferens (2023), tack och hej med ljuva toner 🎵</i></p> <p><i>Lunchbox serveras i Palastras foajé</i></p>		